

VOLVER (2006)

Dir. Pedro Almodóvar

Ficha técnica

Guión y dirección:	Pedro Almodóvar
Productor ejecutivo:	Agustín Almodóvar
Producida por:	Esther García
Música:	Alberto Iglesias
Montaje:	José Salcedo
Director de fotografía:	José Luis Alcaine
Director artístico:	Salvador Parra
Maquillaje:	Ana Lozano
Vestuario:	Bina Daigeler
Productora:	El Deseo
Fecha de estreno:	17 de marzo de 2006
Clasificación:	15
Duración:	110 minutos

Ficha artística

Raimunda	Penélope Cruz
Abuela Irene	Carmen Maura
Sole	Lola Dueñas
Agustina	Blanca Portillo
Paula	Yohana Cobo
Tía Paula	Chus Lampreave
Paco	Antonio de la Torre

3.1. Pedro Almodóvar. A continuación tienes un ejercicio que te ayudará a saber algo más sobre el director y su filmografía. Completa los espacios en blanco con el vocabulario que aparece a continuación

censura; cineastas; crítica; estrenó; fenómeno ; filmes; galardones; largometraje; película; público.

Pedro Almodóvar está considerado como uno de los españoles más importantes. Nació en Calatrava (Ciudad Real) en 1951 y en 1967 se trasladó a Madrid. Trabajó como administrativo en la Compañía Telefónica Nacional de España y compaginó esta ocupación con sus aficiones cinematográficas y colaboraciones en teatro, música y revistas. En 1980 estrenó su primer: *Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón*. Sus primeros filmes se inscriben en el movimiento denominado la "Movida madrileña", en el que participaron todo tipo de artistas. Buscaban superar los convencionalismos y mostrar con humor aquellos aspectos irreverentes e incluso blasfemos que la franquista había prohibido. A partir de este momento se dedicó por entero al cine. Junto con su hermano Agustín, Pedro Almodóvar fundó la productora El deseo en 1985. Con *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* (1984) consiguió el reconocimiento de la La narra la sufrida e insatisfecha vida de un ama de casa, que también trabaja como limpiadora. Con sus siguientes empieza a ser reconocido a nivel internacional: *Matador* (1985) y *La ley del deseo* (1986). No obstante, será *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1984), nominada para los Oscar como Mejor Película Extranjera, la que se convertirá en emblemática del "..... Almodóvar". La cosecha de premios continuó con sus siguientes producciones: *¡Átame!* (1989); *Tacones lejanos* (1991), *Kika* (1993); *La flor de mi secreto* (1995) y *Carne trémula* (1997). En 1999 *Todo sobre mi madre*, que logró el aplauso de crítica y Con esta cinta obtuvo el Oscar a la Mejor Película de Habla no Inglesa, el Globo de Oro, 7 Goyas, etc. Con *Hable con ella* (2001) Almodóvar logró el Oscar al Mejor Guión y 2 Baftas, entre otros muchos Tras un controvertido filme (*La mala educación*, 2004), *Volver* (2006) significa un retorno a sus raíces manchegas.



Image: Director Pedro Almodóvar

3.2. Sinopsis del argumento. Intenta reorganizar las siguientes frases.

- a) Antes, Raimunda tiene que solucionar otros problemas personales.
- b) Las protagonistas son dos hermanas, Raimunda y Sole.
- c) Sin embargo, poco después la tía muere y aparece Irene, la madre de Raimunda y Sole.
- d) Allí se reencuentran también con Agustina, una vecina que les explica que la tía se apaña muy bien ella sola, o al menos eso es lo que parece, pese a su edad y mala salud.
- e) Visitan con la hija de la primera a una tía que vive en un pueblo de La Mancha tras haber ido a limpiar la tumba de sus padres, que fallecieron en un incendio.

3.3. El título de la película, *Volver*, contiene múltiples referencias, personales, artísticas y temáticas. Lee los siguientes apuntes de Almodóvar y señala las diferentes connotaciones a las que se refiere el director con tus propias palabras:

Volver es un título que incluye varias vueltas, para mí. He vuelto, un poco más, a la comedia. He vuelto al universo femenino, a La Mancha (sin duda es mi película más estrictamente manchega, el lenguaje, las costumbres, los patios, la sobriedad de las fachadas, las calles empedradas). He vuelto a trabajar con Carmen Maura (hace diecisiete años que no lo hacíamos), con Penélope Cruz, Lola Dueñas y Chus Lampreave. He vuelto a la maternidad, como origen de la vida y de la ficción. Y naturalmente, he vuelto a mi madre. Volver a La Mancha es siempre volver al seno materno. [...] Volver es un homenaje a los ritos sociales de mi pueblo en relación con la muerte y con los muertos.

Fuente: Adaptado de la página oficial de la película

www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/Almodóvar/volverlapelicula/index.html

- a).....
- b).....
- c).....
- d).....
- e).....
- f).....
- g).....

Extracto 1. En el cementerio

1. ¿Qué personas vemos? ¿Dónde están? ¿Qué hacen?
2. ¿Cuál es la característica con respecto a la esperanza de vida en ese pueblo? ¿Por qué lo crees?
3. ¿Por qué es importante para las mujeres mantener las tumbas bien limpias?

Extracto 2. En la peluquería

1. Describe la escena. ¿Dónde están? ¿Qué es en realidad ese lugar?
2. ¿De qué habla Penélope Cruz?
3. ¿Qué ha pasado con Borja?

PAUSA

A) La Mancha es la región natal de Pedro Almodóvar y es un espacio que le hace retornar a su madre y su infancia.

Los recuerdos más alegres de mi infancia están relacionados con el río. Mi madre me llevaba con ella cuando iba a lavar porque era muy pequeño y no tenía con quién dejarme. Siempre había varias mujeres lavando y tendiendo la ropa sobre la hierba. Yo me situaba cerca de mi madre y metía la mano en el agua tratando de acariciar los peces que acudían a la llamada del casualmente ecológico jabón que usaban las mujeres de la época, fabricado por ellas mismas.

Fuente: "Textos adicionales", *Volver* (Pedro Almodóvar, 2006)

- Describe el paisaje de esta zona y el pueblo. Piensa en planos o escenas significativas.
- ¿Te parece una representación realista? Justifica tu respuesta.

Es una película sobre la cultura de la muerte en mi Mancha natal. Mis paisanos la viven con una naturalidad admirable. El modo en que los muertos continúan presentes en sus vidas, la riqueza y humanidad de sus ritos hace que los muertos no mueran nunca.

Fuente: "Textos adicionales", *Volver* (Pedro Almodóvar, 2006)

- Comenta qué creencias o supersticiones tienen los habitantes del pueblo de Raimunda y Sole.

Extracto 3. La rusa

1. La peluquera ha dicho en el pueblo que es huérfana. ¿De qué habla con su madre?
2. ¿Cómo funciona la peluquería? Apunta algunos de los consejos.
3. ¿Cómo es la reacción de la gente del pueblo con respecto a este nuevo personaje "extranjero"?

Extracto 4. El pueblo

1. ¿En qué trabaja la Brígida? ¿Dónde está?
2. Las mujeres hablan del "saldo". ¿Qué es?
3. ¿Qué gestos y acciones realizan las mujeres que son "rompedores"?

Regina.- Hola, Mundita. ¡Qué cargada vas!

Raimunda.- ¿Qué tal, Regina? ¡Es que tengo que hacer comida para treinta personas! Oye, ¿tú no podrás prestarme cien euros?

Regina.- ¡Muchacha! Yo estoy pelá. Acabo de comprar una bola de aguja de cerdo así!

Raimunda.- ¡Pues me vendría muy bien! Te la compro.

Regina.- Me costo 10.80 euros, pero es lo único que tengo.

Raimunda.- Te los doy mañana. ¡Enróllate, mujer!

Regina.- Bueno, después te lo llevo a casa. ¡Hoy tendré que ponerme a dieta!

Raimunda.- Claro, te vendrá bien.

¡Inés! ¿Ya has vuelto del pueblo?

Inés.- Volví ayer. ¿Cómo estás?

Raimunda.- Oye, ¿por casualidad no te habrás traído unos chorizos, o unas morcillas?

Inés.- Pues sí. Las morcillas buenísimas, siempre que voy al pueblo llamo a mi suegra para que me las encargue, ya sabes.

Raimunda.- Yo necesitaría con urgencia como kilo y medio.

Inés.- ¿Y eso?

Raimunda.- Es que tengo una comida para 30 personas. Te las compro, mañana te las pago... ¡No sabes el favor que me harías? [...] ¿Y dulce? ¿No habrás traído nada?

Inés.- Me he traído unos mantecados que se te deshacen en el paladar.[...]

Raimunda.- Me los vendes a mí, que me vienen muy bien.

Inés.- Bueno. Déjame probarlos, por lo menos.

Raimunda.- Cómete dos o tres, pero no te atraques. ¿Me los traes a casa, cariño?

Fuente: Volver (Pedro Almodóvar, 2006)

- Hemos seleccionado algunos vocablos y expresiones cuyo significado puede presentar cierta dificultad. Une los elementos de las dos columnas.

1. qué cargada vas	A. No tener dinero
2. estoy <i>pelá</i> (pelada)	B. Comer en exceso y rápidamente
3. me vendría muy bien	C. Llevar mucho peso
4. enróllate	D. Ser muy útil
5. no te atraques	E. Participar, ayudar

- En este fragmento cinematográfico hay algunas estructuras gramaticales que podemos aprender. Fíjate en las mismas e intenta encontrar otra forma de expresar lo mismo.

ESTRUCTURA	USO	OTRA FORMA
1. Acabo de + Infinitivo <i>Acabo de comprar una bola de aguja de cerdo</i>	Indica que una acción se ha producido poco antes	
2. Siempre que <i>Siempre que voy al pueblo llamo a mi suegra</i>	Manifiesta algo que ocurre cada vez que se produce otro acontecimiento	
3. Tener que + Infinitivo <i>¡Hoy tendré que ponerme a dieta!.</i>	Expresa la obligación de alguien de hacer algo	
4. Es que <i>Es que tengo una comida para treinta personas a comer.</i>	Expresa el motivo o la razón	